

Zmluva o spolupráci a udelenie sublicencie

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a § 72 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. autorského zákona v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Názov: Slovenské národné stredisko pre ľudské práva
Sídlo: Laurinská 18, 811 01 Bratislava
IČO: 30 807 549
DIČ: 2020799638
Štatutárny orgán: PhDr. Silvia Porubánová, výkonná riaditeľka
Právnická osoba zriadená zákonom č. 308/1993 Z. z. o zriadení Slovenského národného strediska pre ľudské práva

(Ďalej: „SNSLP“)

a

Názov: Nadácia Pontis
Sídlo: Zelinárska 2, 821 08 Bratislava
IČO: 317 848 28
DIČ: 2021531512
Štatutárny orgán: Mgr. Michal Kišša, správca nadácie
Zapísaná: v Registri MNO vedenom na Ministerstve vnútra SR pod registračným číslom: 203/Na - 96/463

(Ďalej: „nadácia“)

Preambula

1. Zmluvné strany spolupracujú na implementácii projektu PRODISLO (grantová zmluva č. 881896) financovaného z prostriedkov Programu Európskej únie pre práva, rovnosť a občianstvo (2014 – 2020). Súčasťou projektu je aj vytvorenie indexu diverzity ako nástroja na meranie úrovne dosiahnutej diverzity v prostredí firiem a organizácií.
2. SNSLP v zmysle grantovej zmluvy zodpovedná za vytvorenie indexu diverzity ako unikátneho nástroja na meranie stavu rozmanitosti a nediskriminácie na pracovisku. Za týmto účelom vytvorila metodiku merania, dotazník a normály pre indikátory merania diverzity a zabezpečila zhotovenie webovej stránky.

3. Index diverzity predstavujú dve samostatné diela:
- a. Dielo 1, t. j. samotný Index diverzity ako nástroj, ktoré tvorí:
 - i. metodika merania,
 - ii. dotazník na meranie rozmanitosti a návod na jeho vyplnenie,
 - iii. normály pre jednotlivé indikátory merania.
 - b. Dielo 2, t. j. webová stránka, ktoré tvorí najmä:
 - i. návrh funkcionality webovej stránky,
 - ii. grafické spracovanie,
 - iii. programovanie responzívnych HTML šablón,
 - iv. optimalizácia responzívnych HTML šablón pre vybrané prehliadače, mobilné zariadenia a pre zabezpečenie prístupnosti osôb so zdravotným znevýhodnením,
 - v. napojenie responzívnych šablón na redakčný systém WordPress,
 - vi. nastavenie SEO a prepojenie s Google Analytics.
4. SNSLP je vlastníkom výhradnej licencie k Indexu diverzity (Dielu 1 a Dielu 2) a má právo ho spracovať, doplniť, upraviť, preložiť a prispôbovať, a to aj tvorivými a netvorivými zásahmi do textu, obrázkov, tabuliek a iných súčastí, ktoré tvoria Index diverzity.
5. Nadácia Pontis spravuje Chartu diverzity ako dobrovoľnú platformu firiem a organizácií na podporu inklúzie a diverzity na pracoviskách. Charta diverzity je súčasťou Európskej platformy Chárt diverzity, ktorá vznikla z iniciatívy Európskej komisie. V rámci projektu PRODISLO zabezpečovala online komunikačnú kampaň a sprievodné osvetové a vzdelávacie podujatia. Nadácia je držiteľom domény www.indexdiverzity.sk za účelom umiestnenia indexu diverzity a jeho používania členmi Charty diverzity a ďalšími užívateľmi na Slovensku.
6. Zmluvné strany deklarujú, že aj po skončení projektu majú záujem pokračovať v spolupráci v oblasti diverzity a inklúzie na Slovensku a spoločne zabezpečovať udržiavanie a rozvíjanie Indexu diverzity, ktorý sa má šíriť a napĺňať dátami najmä prostredníctvom projektu Charty diverzity Nadácie Pontis a osvetovými aktivitami SNSLP.
7. Táto zmluva upravuje bližšie podmienky spolupráce, úpravou vzájomných práv a povinností zmluvných strán.

I.

Udelenie sublicencie

1. Touto zmluvou SNSLP udeľuje nadácii a nadácia prijíma sublicenciu, t. j. právo použiť diela, tak ako sú definované v ods. 3 Preambuly tejto zmluvy:
- a. Dielo 1 - Index diverzity,

b. Dielo 2 - webová stránka

a to v rozsahu: právo dielo spracovať, doplniť, upraviť, preložiť a prispôbovať, a to aj tvorivými a netvorivými zásahmi do textu, obrázkov, tabuliek a iných súčastí, ktoré tvoria dielo, vrátane práva udeliť ďalšiu sublicenciu (subsublicencia) v tomto rozsahu a v súlade s podmienkami tejto zmluvy iným právnickým a fyzickým osobám výlučne za účelom realizácie zmien diel a plnenia tejto zmluvy.

2. Právo diela použiť sa vzťahuje aj na akékoľvek iné nakladanie s dielami, ktoré bude v súlade s účelom plnenia tejto zmluvy, najmä v rámci prezentácie a propagácie indexu diverzity a užívania na www.indexdiverzity.sk.
3. Udelenie sublicencie sa poskytuje bezodplatne.
4. SNSLP vyhlasuje, že v súvislosti s udelením sublicencie, disponuje majetkovými právami k dielam, ktoré sú predmetom tejto zmluvy a má právo udeliť sublicenciu v uvedenom rozsahu, t. j. vo vzťahu k Dielu 2 disponuje písomným súhlasom spoločnosti Balci s. r. o., IČO: 52 160 921. S Dielom 1 nakladá ako so zamestnaneckým dielom vytvoreným autorkou Oľgou Pietruchovou.

II.

Využívanie licencie a sublicencie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že budú svoje právo na použitie diel využívať v týchto rámcach:
 - a. migrácia dát či umiestnenie Indexu diverzity nebude možné na inú webovú stránku ako na www.indexdiverzity.sk alebo podstránku bez písomného súhlasu oboch zmluvných strán;
 - b. úpravy, zmeny a akékoľvek zásahy do diel, ktoré nemajú vecný charakter, má právo vykonať každá strana samostatne bez súhlasu druhej zmluvnej strany, t. j. zmeny v redakčnom systéme, ktoré majú charakter opravy chýb, jazykové úpravy, aktualizácie údajov a iné netvorivé zásahy;
 - c. vecné zásahy, t. j. zmeny, ktorými sa mení Dielo 1 alebo Dielo 2 z hľadiska obsahu, spôsobu fungovania, grafického zobrazenia alebo iné tvorivé zásahy, sú možné len s písomným súhlasom oboch zmluvných strán;
 - d. neprípustné sú zmeny Indexu diverzity, ktoré by odporovali definícii diverzity a inkluzívnemu prístupu v zmysle zásad, ktoré sú inkorporované v Charte diverzity; za týmto účelom žiadna zo strán nemôže upraviť Index diverzity spôsobom, ktorý by odporoval medzinárodným záväzkom v oblasti ochrany základných ľudských práv;

- e. nepripustné sú zásahy do funkčnosti webovej stránky, umiestňovanie nepravdivého, zavádzajúceho alebo inak škodlivého obsahu, ktorý odporuje medzinárodným záväzkom v oblasti ochrany ľudských práv,
 - f. nepripustné je umiestňovanie reklamy alebo využívanie webovej stránky na propagáciu politických strán alebo hnutí.
- 2. SNSLP sa zaväzuje, že zabezpečí trvanie licenčných práv k dielam bez akýchkoľvek obmedzení počas celej doby účinnosti tejto zmluvy.
 - 3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že nebudú diela používať na komerčné účely za finančnú náhradu. Pri preukázaní porušenia tohto záväzku jednou zo zmluvných strán, má druhá strana právo odstúpiť od tejto zmluvy.

III.

Úhrada budúcich nákladov

- 1. Ak zmeny diela vyžadujú odborný zásah a objednanie externých služieb alebo prác, zmluvné strany sa dohodli, že náklady na vykonanie zmien hradí do sumárnej hodnoty 4844,8 eur nadácia a následne obe zmluvné strany spoločne v pomere 50:50.
- 2. Do nákladov uvedených v ods. 1 čl. IV sa radia aj náklady na registráciu domény www.indexdiverzity.sk a pravidelné poplatky za správu domény a služby spojené s udržiavaním funkčnosti a dostupnosti webovej stránky.

IV.

Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán

- 1. SNSLP je povinné zabezpečovať ochranu majetkových práv a ako nositeľ výhradnej licencie aj to, aby žiadna tretia strana nepoužívala diela alebo jeho časti, ktoré sú predmetom tejto zmluvy. Za týmto účelom je povinná podniknúť všetky právne kroky k ochrane práv duševného vlastníctva k dielam tak, aby protiprávne konanie tretích strán bolo ukončené a jeho následky odstránené.
- 2. V prípade, ak sa na dielach vyskytnú počas záručnej doby vady, je SNSLP povinné zabezpečiť bezodkladne ich odstránenie a uplatniť nároky zo zodpovednosti za vady voči zodpovedným subjektom. Ak pôjde o zmeny diela, ktoré nie sú vadami, za ktoré by zodpovedala tretia strana, tieto realizuje každá strana vo vlastnom mene.
- 3. Nadácia sa zaväzuje umožniť migráciu dát a umiestnenie diela – webovej stránky na webovú doménu www.indexdiverzity.sk ku dňu podpisu tejto zmluvy. Za týmto účelom poskytne všetku nevyhnutnú súčinnosť spoločnosti Balci s. r. o., resp. SNSLP.
- 4. SNSLP zodpovedá za to, že diela umiestnené na www.indexdiverzity.sk sú zhotovené v súlade so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä zásadami ochrany

a spracovania osobných údajov a zabezpečí, aby na www.indexdiverzity.sk boli zverejnené potrebné poučenia a vykonané nastavenia v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej „Nariadenie“). Zmluvné strany sa dohodli, že za týmto účelom bude uvedené, že nadácia a SNSLP sú spoločnými prevádzkovateľmi informačného systému v zmysle čl. 26 Nariadenia. Práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia Zmluvou medzi prevádzkovateľmi o spracovaní osobných údajov zo dňa 3.12.2021.

5. SNSLP poskytne nadácii bezodkladne prihlasovacie heslá do redakčného systému a všetky potrebné údaje, prístupy a informácie, ktoré sú potrebné na využívanie práv diela použiť v zmysle udelenej sublicencie.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si poskytnú potrebnú a bezodkladnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a budú sa včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre realizáciu tejto zmluvy. Každá strana sa zdrží akéhokoľvek konania, ktorým by zmarila účel tejto zmluvy a zaväzuje sa, že bude druhú stranu informovať najmä o všetkých prekážkach či zmenách, ktoré súvisia s plnením zmluvy.

V.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu s účinnosťou na 5 rokov.
2. Akákoľvek komunikácia týkajúca sa tejto zmluvy sa uskutočňuje písomnou formou a bude zabezpečovaná minimálne dvomi kontaktnými osobami za každú zmluvnú stranu : za nadáciu: Zuzana Kováčová – zuzana.kovacova@nadaciapontis.sk, Ivana Vagaská – ivana.vagaska@nadaciapontis.sk a za SNSLP: Zuzana Pavlíčková - pavlickova@snslp.sk, Michal Cenker - cenkner@snslp.sk. Zmenu kontaktných údajov je potrebné oznámiť na uvedené e-mailové adresy dostatočne vopred.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú osobné údaje v zmysle čl. 6 ods. 1 Nariadenia. Obe zmluvné strany vyhlasujú, že pred jej uzavretím bolo vykonané poučenie o spracúvaní osobných údajov a splnená informačná povinnosť podľa čl. 13 a Čl. 14 Nariadenia. Zásady spracúvania osobných údajov nadácie sú zverejnené na <https://www.nadaciapontis.sk/ochrana-osobnych-udajov/>. Spracúvanie osobných údajov tretích strán je predmetom samostatnej dohody v súlade s čl. IV ods. 4 tejto zmluvy.
4. Zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len písomne, uzatvorením očíslovaných dodatkov. Zmena kontaktných údajov si nevyžaduje uzavretie dodatku k zmluve a je účinná potvrdením druhou zmluvnou stranou.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že ich záväzkovo-právny vzťah sa bude riadiť zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník. Práva a povinnosti touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú týmto zákonom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

6. V prípade, že je alebo sa v budúcnosti stane, ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy neplatným alebo nevykonateľným, nemá takáto skutočnosť žiaden vplyv na platnosť a vykonateľnosť tejto zmluvy ako celku a zmluvné strany sa dohodli, že bez zbytočného odkladu nahradia takéto ustanovenie ustanovením platným a vykonateľným.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
8. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch; každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že jej obsah zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne podpísali osobami, ktoré sú oprávnené v ich mene konať.

V Bratislave, dňa 3.12.2021

.....
Slovenské národné stredisko pre ľudské práva
PhDr. Silvia Porubánová,
výkonná riaditeľka

.....
Nadácia Pontis
Mgr. Michal Kišša
správca nadácie